



Recherche

Ciblez votre recherche au niveau :
 des articles
 des chroniques
 de l'agenda

CHERCHER

AU SOMMAIRE en PAGE d'ACCUEIL :

Les derniers articles
Les articles précédents
Les 20 premiers albums au Dynatop
Agenda des 7 prochains jours
Les Hot Shots
Vos avis sur les articles et chroniques



Bienvenue sur Music in Belgium

Nouvelles chroniques

- > DOT LEGACY - Dot Legacy
- > SIXTH MINOR - Wireframe
- > RADIO MOSCOW - Magical Dirt
- > FEED THE RHINO - The sorrow and the sound
- > FROM HELL - Ascent from hell
- > MONUMENTS - The amanuensis
- > FOLKEARTH - Balder's Lament
- > CHROME - Feel It Like A Scientist
- > ME FIRST AND THE GIMME GIMMES - Are We Not Men ? We Are Diva !
- > NO FATALITY - Side Effects
- > GRIMNER - Blodshymner
- > VIETAH - Tajemstvy Noczy
- > DAY, Spencer - Day break
- > ADVENTURE - Caught in the web
- > TOHPATI - Tribal dance

.../autres chroniques

Article le plus lu

- Aujourd'hui:
 - > No Compromise Metal Fest 2 : L'interview découverte de Diabolic Night
- 7 derniers jours:
 - > La claque Extreme à l'AB
- 30 derniers jours:
 - > Les Manic Street Preachers à l'AB : entre passé, présent et futur(ology)

Flux d'informations

Flux géant le texte:

908

sonic junction

Blues Legend
DUKE ROBILLARD

Weekly LESSONS & Personal FEEDBACK directly from Duke

CHECK IT OUT >

Agenda

- Aujourd'hui 26-06-2014
Rien aujourd'hui
- Les 7 prochains jours:
27-06 GRASPOP METAL MEETING (DESSEL)

CHRONIQUES

> Dernières chroniques

COPERNICUS - Immediate eternity II

/ paru le 17-06-2014 /

On pensait s'en être débarrassé, le revoilà. On avait conseillé de fuir la version française de "L'éternité immédiate" de Copernicus, voici la version anglaise qui vient répéter les considérations atomistes et astrophysiques du chanteur fou, qui a fait de ce disque la pierre angulaire de son œuvre musicale. Mais ici, cette version en anglais s'avère nettement meilleure que le disque en français, toutes proportions gardées.



Les courageux qui ont lu la précédente chronique sur "L'éternité immédiate" (et les téméraires qui ont osé écouter l'album) se souviennent que Copernicus, chanteur cosmopolite vraisemblablement originaire de Pologne, avait réalisé plusieurs versions linguistiques de son principal album "Immediate eternity", d'abord enregistré en 2001 avec l'aide d'un groupe de musiciens équatoriens. Entre 2003 et 2005 ont ainsi été élaborées des versions françaises, allemandes et espagnoles de ce disque.

Ici, nous avons devant nous la seconde version anglaise, appelée à juste titre "Immediate eternity II", qui est tout simplement "Immediate eternity" réenregistré dans de meilleures conditions de studio et après une tournée du groupe en Equateur. On était alors en 2003 et cette seconde version était plus ou moins restée dans les limbes, ne bénéficiant pas d'une distribution à grande échelle. Désormais, cette version remastérisée est disponible par l'intermédiaire du label Nevermore Inc et elle révèle de nettes améliorations par rapport à la version française qu'il nous avait été donné d'entendre.

Au niveau son et écriture musicale, les accompagnateurs de Copernicus (César Aragundi, guitare ; Newton Velasquez, claviers ; Freddy Auz, basse ; Juan Carlos Juniga Lopez, batterie et Matty Fillou, saxophone ténor) sont toujours aussi solides dans le registre jazz rock, avec d'intéressants solos de guitare et l'entretien d'une atmosphère dramatique qui souligne les propos du chanteur. Ce dernier, quant à lui, est toujours aussi délirant dans ses textes et l'interprétation qu'il en fait. Mais, pour une raison sans doute due à la langue, les textes anglais passent mieux aux oreilles des non-anglophones. Evidemment, on comprend que Copernicus raconte toujours les mêmes histoires loufoques et emphatiques mais son style vocal s'accommode mieux de la langue anglaise, qu'il maîtrise mieux que le français.

On ne va pas cependant hurler au génie et on laissera aux amateurs de bizarreries le soin de choisir ou pas d'écouter cet album. Mais il faut avoir à l'esprit que s'il fallait choisir entre "L'éternité immédiate" et "Immediate eternity II", cette version anglaise est incontestablement plus convaincante, et même non dépourvue d'un certain charme, paradoxalement.

François Becquart
☆☆☆

Pays: EC
Nevermore, Inc
Sortie: 2014 (réédition, original 2003)

Lu: 195

Partager sur:

Autre(s) chronique(s)

- > COPERNICUS - L'éternité immédiate (2013)

Lien connexe

- > Copernicus
- > Amazon
- > iTunes

Économisez sur tous les produits

Thriller
Michael Jackson
Nouveau EUR 6,99
1er Prix EUR 2,96

Greatest Hits
Police
Nouveau EUR 6,99
1er Prix EUR 1,40

- 27-06 The PAINS OF BEING PURE AT HEART + FEAR OF MEN (Gent)
- 28-06 GRASPOP METAL MEETING (DESSEL)
- 28-06 LIGHTNIN' GUY AND the MIGHTY GATORS (Liège)
- 29-06 GRASPOP METAL MEETING (DESSEL)
- 02-07 PHOSPHORESCENT + Lyla FOY (Gent)
- 03-07 ROCK WERCHTER (Werchter)

Mois en cours:

Juin 2014						
Lu	Ma	Me	Je	Ve	Sa	Di
						1
2	3	4	5	6	7	8
9	10	11	12	13	14	15
16	17	18	19	20	21	22
23	24	25	26	27	28	29
30						

[.../autres mois](#)

Anniversaires

- Colonel Tom Parker (1910)
- Billy Davis (1940)
- Larry Taylor (1942)
- Mick Jones (1955)
- Chris Isaak (1956)
- Harriet Wheeler (1963)
- Colin Greenwood (1969)
- Mark DeCloedt (1969)
- †Alberto Bonomi (2011)

[.../autre date](#)

Info lecteurs

Options personnelles :

Options réservées aux membres !
 > [vous identifier](#) ou > [devenez membre](#)

Options générales :

- Nous sommes 6198 membres.
- En ligne, nous sommes 94 lecteurs, dont 0 membre.
- Nos pages diffusées s'élèvent à :
74 270 925
- Sélectionnez la langue de l'interface:

French

[Poster un commentaire](#)

Les commentaires sont la propriété de leurs auteurs. Nous ne sommes pas responsables de leurs contenus ! Les commentaires anonymes ne sont pas autorisés, veuillez vous [enregistrer](#)

[Déjà vu](#)

Stills, Nash & You...
 Nouveau EUR 6,99
 1er Prix EUR 1,99

[Mistral gagnant](#)

Renaud
 Nouveau EUR 6,99
 1er Prix EUR 3,94

[Best Of](#)

Cesaria Evora
 Nouveau EUR 6,99
 1er Prix EUR 3,37

[Saturday Night Fever](#)

Bee Gees
 Nouveau EUR 6,99
 1er Prix EUR 4,41

[A propos de cet espace](#)

AU SOMMAIRE en PAGE d'ACCUEIL :

- Les nouvelles chroniques
- Articles les plus lus
- Les derniers articles
- Les articles précédents
- Agenda des 7 prochains jours
- Les 20 premiers albums au Dynatop
- Les Hot Shots



- Accueil
- Articles Chroniques
- Agenda Dynatop
- Galerie Liens
- Contact Conseiller
- Recherche S'identifier

Music in Belgium design, logo and all icons in this site © 2002-2014 by Ingrid Ballieu
 Music in Belgium web site © 2002-2014 by Music in Belgium